

Estonia-Tallinn: Software programming and consultancy services

OJ S 68/2023 05/04/2023

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: E-riigi Akadeemia Sihtasutus

National registration number: 90007000

Postal address: Rotermanni tn 8

Town: Tallinn

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 10111

Country: Estonia

Contact person: HANNES ASTOK

E-mail: info@ega.ee

Telephone: +372 5091366

Internet address(es):Main address: <http://www.ega.ee>**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Eraõiguslik

I.5. Main activity

Other activity: Uurimused, arendus- ja analüüsiteenused, koolitus

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Põhisüsteemi komponentide prototüübi arendusteenused riigi elektrooniliste teabeallikate interaktiivsele süsteemile (Trembita 2.0)

Reference number: 257195

II.1.2. Main CPV code

72200000 Software programming and consultancy services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Käesoleva hanke eesmärgiks on Trembita 2.0 süsteemi põhikomponentide prototüübi väljatöötamine, et hinnata täiendavalt võimalust tagada kontseptsioonis sätestatud nõuete täielik vastavus ning riigi elektrooniliste teaberessursside elektroonilise suhtlussüsteemi väljatöötamine ja juurutamine. (Trembita 2.0) tervikuna.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 325 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

72200000 Software programming and consultancy services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: EE Eesti

Main site or place of performance: Ukraina

II.2.4. Description of the procurement

Käesoleva hanke eesmärgiks on Trembita 2.0 süsteemi põhikomponentide prototüübi väljatöötamine, et hinnata täiendavalt võimalust tagada kontseptsioonis sätestatud nõuete täielik vastavus ning riigi elektrooniliste teaberessursside elektroonilise suhtlussüsteemi väljatöötamine ja juurutamine. (Trembita 2.0) tervikuna.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: EU4DT

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- The works, supplies or services can be provided only by a particular economic operator for the following reason:
 - protection of exclusive rights, including intellectual property rights

Explanation:

Vastavalt riigihangete seadus § 49 lg 1 punktile 2 on hankijal õigus kasutada ilma väljakuulutamiseta läbirääkimistega hankemenetlust, kui hankelepingu saab sõlmida ainult konkreetse ettevõtjaga ainuõiguste kaitsega seotud põhjustel, sh. intellektuaalomandi õigused ning konkurentsi puudumine ei ole riigihanke parameetrite kunstliku kitsendamise tagajärg. Kasusaaja ja Cybernetica AS on sõlminud UXP litsentsilepingu, mille kohaselt kõik õigused, omandiõigus ja huvid UXP tarkvara ja sellega seotud dokumentatsiooni suhtes, sealhulgas kõik sellega kaasnevad intellektuaalomandi õigused jäävad litsentsiandjale (Cybernetica AS)

kogu kehtivusaja jooksul (punkt 2.2., alapunkt vi). Hanke raames on vaja välja töötada UXP-I põhineva «Trembita» versiooni 2.0 süsteemi põhikomponentide prototüübid. Seega, kuna hankija kavatses käesoleval hankel tellida teenuseid, mis vajavad Cybernetica AS-lt litsentsi, on ainsaks võimalikuks pakkujaks Cybernetica AS. Enne käesoleva hanke avaldamist on hankija võtnud ühendust Cybernetica AS-iga, et kontrollida, kas Cybernetica AS on Trembita süsteemile andnud litsentse või võõrandanud oma intellektuaalõigusi. Eesmärk oli kindlaks teha, kas ja kui jah, siis kes võivad olla teenuste potentsiaalsed pakkujad. Cybernetica AS on kinnitanud, et ei ole andnud ühtegi litsentsi ega võõrandanud intellektuaalomandi õigusi. Seetõttu on hankija seisukohal, et ainuke võimalik pakkuja on Cybernetica AS ning seetõttu on väljakuulutamisetähtaegaga menetluse vormi kasutamine ilma eelneva avaldamiseta põhjendatud.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 2-11/357-2022

Title:

Leping

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

21/12/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Cybernetica AS

National registration number: 10140133

Postal address: Mäealuse tn 2/1

Town: Tallinn

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 12618

Country: Estonia

E-mail: info@cyber.ee

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 325 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Tartu mnt 85

Town: Tallinn

Postal code: 10115

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113713

Internet address: <https://fin.ee/riigihanked-riigiabi-osalused-kinnisvara/riigihanked/vaidlustusmenetlus>

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Tartu mnt 85

Town: Tallinn

Postal code: 10115

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113713

Internet address: <https://fin.ee/riigihanked-riigiabi-osalused-kinnisvara/riigihanked/vaidlustusmenetlus>

VI.5. Date of dispatch of this notice

31/03/2023